

# **SALTER**

---

## **BATHROOM SCALES**

---

### **Instructions and Guarantee**

---

**PÉSE-PERSONNE ÉLECTRONIQUE**

---

**ELEKTRONISCHE WAAGEN**

---

**BASCULA ELECTRÓNICA**

---

**BILANCIA ELETTRONICA**

---

**BALANÇA ELETRÓNICA**

---

**ELEKTRONISK VEKT**

---

**ELECTRONISCHE WEEGSCHAAL**

---

**HENKILÖVAA'AT**

---

**PERSONVÅG**

---

**PERSONVÆGT**

---

## PREPARING YOUR SCALE

1. Open the battery compartment on the scale underside.
2. Remove isolating tab from beneath the battery.
3. Close the battery compartment.
4. Select kg, st or lb weight mode by the switch on the underside of the scale.
5. Position scale on firm flat surface. For use on carpet attach the enclosed carpet feet.

## OPERATING YOUR SCALE

1. Tap the platform centre (vibration activates your scale) and remove your foot.
2. Wait until zero is displayed.
3. Step on and stand very still while the scale computes your weight.
4. Your weight is displayed.
5. Step off.
6. Your weight is displayed for a few seconds then the scale will switch off.

## WARNING INDICATORS

- |            |                                  |
|------------|----------------------------------|
| <b>Err</b> | Unstable weight. Stand still.    |
| <b>Err</b> | Weight exceeds maximum capacity. |
| <b>Lo</b>  | Replace battery.                 |

## ADVICE FOR USE AND CARE

- Always weigh yourself on the same scale placed on the same floor surface. Do not compare weight readings from one scale to another as some differences will exist due to manufacturing tolerances.
- Placing your scale on a hard, even floor will ensure the greatest accuracy and repeatability.
- Weigh yourself at the same time each day, before meals and without footwear. First thing in the morning is a good time.
- Your scale rounds up or down to the nearest increment. If you weigh yourself twice and get two different readings, your weight lies between the two.
- Clean your scale with a damp cloth. Do not use chemical cleaning agents.
- Do not allow your scale to become saturated with water as this can damage the electronics.
- Treat your scale with care - it is a precision instrument. Do not drop it or jump on it.

## TROUBLESHOOTING GUIDE

If you experience any difficulty in the use of your scale:

- Check the battery is correctly fitted.
- Check that you have selected your preference of stones/pounds, kilograms or pounds.
- Check that the scale is on a flat, level floor and not touching against a wall.
- If when you use the scale there is no display at all or if '**Lo**' is displayed - try a new battery.
- If '**Err**' is displayed the scale has been overloaded.

## GUARANTEE

This product is intended for domestic use only. Salter will repair or replace the product, or any part of this product, (excluding batteries) free of charge if within 15 years of the date of purchase, it can be shown to have failed through defective workmanship or materials. This guarantee covers working parts that affect the function of the scale. It does not cover cosmetic deterioration caused by fair wear and tear or damage caused by accident or misuse. Opening or taking apart the scale or its components will void the guarantee. Claims under guarantee must be supported by proof of purchase and be returned carriage paid to Salter (or local Salter appointed agent if outside the UK). Care should be taken in packing the scale so that it is not damaged while in transit. This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way. For UK Sales and Service contact HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK. Helpline Tel No: (01732) 360783. Outside the UK contact your local Salter appointed agent.

## MODE D'UTILISATION

1. Ouvrez le logement à pile situé sur le dessous du pèse-personne.
2. Retirez la languette de protection du dessous de la pile.
3. Réfermez le logement à pile.
4. Réglez le mode poids sur kg, st ou lb avec l'interrupteur situé sur le dessous du pèse-personne.
5. Placez le pèse-personne sur une surface plane et ferme. Fixez-y les pieds à moquette fournis pour l'utiliser sur de la moquette.

## FONCTIONNEMENT DE VOTRE PÈSE-PERSONNE

1. Posez le pied au centre du plateau (la pression active votre pèse-personne), puis retirez-le.
2. Attendez que la remise à zéro s'affiche.
3. Montez sur le plateau et attendez sans bouger que l'appareil calcule votre poids.
4. Votre poids s'affiche.
5. Descendez.
6. Votre poids reste affiché quelques secondes, puis le pèse-personne s'éteint.

## INDICATEURS D'AVERTISSEMENT

- Err** Poids instable. Immobilisez-vous.
- Err** Le poids est supérieur à la capacité maximum.
- Lo** Remplacez la pile.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez les parties en plastique du pèse-personne avec un chiffon humide.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs. Ne pas l'immerger.
- Pesez-vous à la même heure tous les jours avant les repas et sans chaussures.
- Pour obtenir les meilleurs résultats ne pas utiliser le pèse-personne sur des surfaces inégales ou des tapis épais.
- Ne laissez pas tomber le pèse-personne ou ne sautez pas dessus.
- Pesez-vous toujours sur le même pèse-personne et sur la même surface.
- Ne pas comparer votre poids de deux pèse-personne différents – ils varient due aux tolérances différentes des fabricants.
- Si vous pesez deux fois et que le poids affiché varie votre poids exact est intermédiaire entre les deux affichés.

## VOTRE PESE-PERSONNE N'AFFICHE PAS UN POIDS CORRECT

Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre pèse-personne:

- Vérifiez que la pile a bien été mise en place.
- Vérifiez que vous avez indiqué votre préférence entre stones/livres, kilogrammes ou livres.
- Vérifiez que le pèse-personne est posé sur un sol plat et uniforme et qu'il n'est pas en contact avec un mur.
- Si l'écran reste entièrement vierge ou affiche '**Lo**' lorsque vous utilisez le pèse-personne, essayez de changer la pile.
- Si '**Err**' s'affiche, cela signifie que la charge nominale du pèse-personne a été dépassée.

## GARANTIE

Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique. Salter s'engage à réparer ou remplacer gratuitement le produit, ou toute pièce de ce produit, (à l'exclusion des piles) dans les 15 ans suivant la date d'achat s'il est prouvé que la défaillance provient d'une mauvaise qualité de fabrication ou de matériaux défectueux. Cette garantie couvre les parties mobiles qui affectent le fonctionnement de l'appareil. Elle ne couvre pas toute détérioration esthétique provoquée par l'usure normale ou tout dommage provoqué par accident ou une mauvaise utilisation. Le fait d'ouvrir ou de démonter l'appareil ou ses composants annulera la garantie. Les retours sous garantie doivent être accompagnés du justificatif d'achat et expédiés en port payé à Salter (ou à un agent Salter agréé local, si en dehors du R.-U.) Il est conseillé de bien emballer l'appareil afin de ne pas l'endommager durant le transport. Cet engagement vient en complément des droits statutaires du consommateur et n'affecte ces droits en aucun cas. Hors R.-U., contactez votre agent Salter agréé local.

## INBETRIEBNAHME

1. Öffnen Sie die Batteriekammer an der Unterseite der Waage.
2. Entfernen Sie den Isolierungsstreifen unter der Batterie.
3. Schließen Sie die Batteriekammer.
4. Wählen Sie den gewünschten Wiegemodus, d. h. kg, st. oder lb, mithilfe des Schalters, der sich an der Unterseite der Waage befindet.
5. Stellen Sie die Waage auf eine ebene Fläche. Bitte verwenden Sie die im Lieferumfang enthaltenen Teppichfüße, wenn Sie die Waage auf einem Teppich benutzen.

## BEDIENUNG DER WAAGE

1. Die Mitte der Wiegeplattform antippen (durch den Druck wird die Waage aktiviert) und den Fuß wieder herunternehmen.
2. Warten, bis Null angezeigt wird.
3. Auf die Waage stehen und sich nicht bewegen, während Ihr Gewicht gemessen wird.
4. Ihr Gewicht wird angezeigt.
5. Von der Waage heruntergehen.
6. Die Gewichtsablesung bleibt ein paar Sekunden lang eingeblendet, bevor die Waage ausgeschaltet wird.

## FEHLERMELDUNG

- Err** Instabiles Gewicht. Stehen Sie still.
- Err** Wurde die Waage überladen.
- Lo** Probieren Sie eine neue Batterie aus.

## HINWEISE ZUM GEBRUCH UND ZUR PLEGE

- Wiegen Sie sich immer auf derselben Waage, die dabei stets auf derselben Oberfläche stehen sollte. Vergleichen Sie keine Ergebnisse von unterschiedlichen Waagen, da sich aufgrund von Fertigungstoleranzen Unterschiede zwischen diesen ergeben können.
- Für höchste Genauigkeit und Zuverlässigkeit beim Wiegen stellen Sie die Waage auf einen festen, ebenen Untergrund.
- Wiegen Sie sich stets zur selben Tageszeit, und zwar vor dem Essen und ohne Schuhe. Gleich nach dem Aufstehen ist eine gute Zeit.
- Ihre Waage rundet auf die nächste Stelle auf oder ab. Wenn Sie sich also zweimal wiegen und dabei zwei unterschiedliche Ergebnisse erhalten, liegt Ihr Gewicht dazwischen.
- Reinigen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.
- Achten Sie darauf, daß keine Feuchtigkeit in Ihre Waage eindringt, da dadurch die Elektronik beschädigt werden könnte.
- Ihre Waage ist ein Präzisionsgerät – gehen Sie also vorsichtig damit um. Lassen Sie sie nicht fallen, und springen Sie nicht darauf.

## HINWEISE BEI STÖRUNGEN

Für den Fall, daß bei Ihrer Waage eine Störung auftreten sollte:

- Überprüfen Sie, dass die Batterie richtig eingelegt worden ist.
- Überprüfen Sie, dass Sie den gewünschten Gewichtsmodus (Stones/Pounds, Kilo oder Pfund) gewählt haben.
- Überprüfen Sie, dass die Waage auf einer ebenen Fläche steht und keine Wand berührt.
- Wenn Sie die Waage benutzen wollen und nichts auf dem Display zu sehen ist oder 'Lo' angezeigt wird, versuchen Sie eine neue Batterie einzulegen.
- Wenn 'Err' angezeigt wird, ist die Waage zu stark belastet.

## GARANTIE

Dieses Produkt ist lediglich für den privaten Gebrauch vorgesehen. Salter wird dieses Produkt bzw. einzelne Teile dieses Produkts (außer Batterien) für eine Zeitdauer von 15 Jahren ab Kaufdatum kostenlos reparieren oder ersetzen, wenn sich Defekte auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückführen lassen. Diese Garantie deckt Arbeitsteile, die sich auf die Funktion der Waage auswirken. Ausgeschlossen von dieser Garantie sind kosmetische Makel, die sich auf übliche Abnutzung zurückführen lassen, sowie durch Missgeschicke oder Missbrauch verursachte Beschädigungen. Beim Öffnen oder Zerlegen der Waage oder einzelner Komponenten erlischt die Garantie.

Garantieansprüche sind nur mit Kaufbeleg möglich. Die Waage in dem Fall bitte an Salter (oder außerhalb Großbritanniens an einen Salter Fachhändler in Ihrer Nähe) schicken (Fracht bezahlt). Die Waage muss so verpackt werden, dass sie während des Transports nicht beschädigt werden kann. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Setzen Sie sich außerhalb Großbritanniens bitte mit Ihrem örtlichen Salter Fachhändler in Verbindung.

## MODO DE EMPLEO

1. Abra el compartimento de la pila situado en la parte inferior de la báscula.
2. Saque la lengüeta aislante situada bajo la pila.
3. Cierre el compartimento de la pila.
4. Seleccione la unidad de peso (kg, st o lb) con el interruptor situado en la parte inferior de la báscula.
5. Coloque la báscula sobre una superficie firme y plana. Si va a usar la báscula sobre una alfombra o moqueta, monte las patas que se incluyen con la báscula para ese fin.

## FUNCIONAMIENTO DE LA BÁSCULA

1. Toque ligeramente el centro de la plataforma (la vibración activa la balanza) y quite el pie.
2. Espere hasta que aparezca el cero.
3. Pise sin moverse mientras la balanza analiza su peso.
4. Aparece su peso.
5. Quítese de la balanza
6. Aparece su peso durante unos segundos y después se apaga la balanza.

## INDICADORES DE AVISO

- Err** Peso inestable. Permanezca quieto.
- Err** El peso exceda la capacidad máxima.
- Lo** Cambiar la pila.



## CONSEJO PARA USO

- Siempre pésele en la misma balanza puesta en el mismo suelo. Es posible que los suelos que no son planos puedan dar un peso incorrecto.
- Pésele cada día a la misma hora, antes de las comidas y sin calzado.
- La balanza redondea su peso al número más próximo. Si se pesa dos veces y hay dos pesos distintos, su peso está entre los dos.
- Para mejor resultado, no utilizarla en suelos blandos o sobre moquetas de pelo largo.
- Limpiar las partes de plástico con un paño húmedo y evitar el empleo de materiales abrasivos.
- Evítese dejar que la balanza se moje. Esto puede dañar las partes electrónicas.
- Evítese dejar caer la balanza o saltar sobre ella.

## GUIA DE RESOLVER LOS PROBLEMAS USUALES

Si tiene dificultad en emplear su balanza comprobar que:

- Compruebe que la pila está bien colocada.
- Compruebe que ha seleccionado la unidad que quería: stonnes/libras, kilogramos o libras.
- Compruebe que la báscula está en una superficie plana y nivelada y que no está tocando la pared.
- Si cuando usa la báscula la pantalla no muestra nada o muestra "**Lo**" coloque una pila nueva.
- Si se muestra "**Err**" se ha sobrecargado la báscula.

## GARANTIA

Este artículo está concebido para uso doméstico solamente. Salter se hará cargo de la reparación de este artículo, o cualquier parte del mismo (excepto las pilas), sin coste alguno si dentro del período de 15 años de la fecha de compra se puede demostrar que no funciona debido a mano de obra o materiales defectuosos. Esta garantía cubre las piezas que afecten al funcionamiento de la balanza. No cubre el deterioro cosmético causado por el uso y desgaste natural o daños causados por accidente o mal uso. Abrir o desarmar la balanza o sus componentes anulará la garantía. Las reclamaciones dentro de la garantía deben ir acompañadas por el recibo de compra y enviar por correo pagado a Salter (o al agente local de Salter si es fuera del Reino Unido). Se deberá tener cuidado al empaquetar la balanza para que no sufra daños en tránsito. Esta garantía es adicional a los derechos estatutarios del consumidor y no afecta a sus derechos de ninguna manera. Fuera del Reino Unido, diríjase al agente local de Salter.

## AVVIO DELLA BILANCIA PER SUCCESSIVO USO

1. Aprire il compartimento della pila sulla parte inferiore della bilancia.
2. Rimuovere la linguetta isolante da sotto la pila.
3. Chiudere il compartimento della pila.
4. Selezionare la modalità di peso kg, st o lb usando il commutatore nella parte inferiore della bilancia.
5. Posizionare la bilancia su una superficie piana stabile. Per l'utilizzo sul tappeto attaccare i piedi per tappeto inclusi.

## USO DELLA BILANCIA

1. Premere il centro della pedana (la vibrazione mette in funzione la bilancia) e togliere il piede dalla stessa.
2. Attendere fino alla comparsa di zero sul display.
3. Salire sulla bilancia e rimanere immobili mentre viene calcolato il vostro peso.
4. Il peso viene visualizzato sul display.
5. Scendere dalla bilancia.
6. Il peso rimane visualizzato sul display per alcuni secondi; quindi, la bilancia si spegne automaticamente.

## INDICATORI DI ATTENZIONE

- Err** Peso instabile. Rimanere immobile.
- Err** La bilancia é stata sovraccaricata..
- Lo** Cambiate la batteria.

## CONSIGLI PER L'USO E LA PULIZIA

- Pesatevi sempre sulla stessa bilancia sistemata nello stesso posto.
- Non comparate il vostro peso da una bilancia ad una altra in quanto alcune differenze possono esistere in seguito alla tolleranza di costruzione.
- Posizionate la bilancia su una superficie dura, anche il pavimento vi assicurerà una grande precisione e ripetitività.
- Pesatevi sempre alla stessa ora del giorno, prima dei pasti e senza scarpe.
- Se lo fate come prima cosa da fare al mattino, è la cosa migliore.
- La vostra bilancia determina il peso restando sopra o sotto al più vicino incremento.
- Se vi pesate due volte ed ottenete due pesi differenti, il vs. peso è compreso tra i due.
- Pulite la vostra bilancia con un panno umido.
- Evitate che la bilancia venga immersa o coperta di acqua in quanto si possono danneggiare le parti elettroniche.
- Trattate la vostra bilancia con attenzione in quanto è uno strumento di precisione.
- Non fatele cadere o non saltateci sopra.

## GUIDA AI PROBLEMI

Se trovate qualsiasi difficoltà nell'uso della vostra bilancia:

- Controllare che la pila sia stata montata correttamente.
- Controllare di aver selezionato la preferenza tra di st/lb, chilogrammi o libbre.
- Controllare che la bilancia si trovi su un pavimento piatto a livello e non tocchi contro una parete.
- Se non c'è alcun display o se è visualizzato **'Lo'** quando si usa la bilancia, provare una nuova pila.
- Se viene visualizzato **'Err'** la bilancia è stata sovraccaricata.

## GARANZIA

Utilizzare questo prodotto esclusivamente per impieghi domestici. Salter si impegna a riparare o sostituire gratuitamente il prodotto, o i suoi componenti (pile escluse), entro 15 anni dalla data di acquisto qualora l'acquirente dimostri che il malfunzionamento dipende da difetti di materiali o lavorazione. La presente garanzia copre le parti funzionanti necessarie all'utilizzo della bilancia. La presente garanzia non copre deterioramenti di natura estetica derivanti da normale usura o danni causati da situazioni accidentali o utilizzo improprio. L'apertura o lo smontaggio della bilancia o dei suoi componenti invalida la presente garanzia. Le richieste di rimborso in garanzia devono essere accompagnate dalla prova di acquisto del prodotto e inviate con affrancatura postale a Salter (o al rappresentante autorizzato Salter del proprio Paese per i non residenti nel Regno Unito). Imballare con cura la bilancia per prevenire possibili danni durante il transito. La presente garanzia si aggiunge ai diritti dei consumatori stabiliti per legge e non li pregiudica in alcun modo. I clienti non residenti nel Regno Unito possono contattare il rappresentante autorizzato Salter del proprio Paese.

## PREPARANDO A BALANÇA

1. Abra a caixa das pilhas na face inferior da balança.
2. Retire a etiqueta de isolamento sob a pilha.
3. Feche a caixa das pilhas.
4. Seleccione o modo de pesagem para kg, st (stone-14 libras) ou lb através do interruptor na face inferior da balança.
5. Coloque a balança sobre uma superfície firme e plana. Para utilizar sobre um tapete ou alcatifa aplique os pés apropriados fornecidos.

## COMO OPERAR A SUA BALANÇA

1. Toque no centro da plataforma (a vibração activa a balança) e retire o pé.
2. Aguarde até surgir zero no visor.
3. Suba para a balança e mantenha-se imóvel enquanto a balança calcula o seu peso.
4. O seu peso será visualizado.
5. Desça da balança.
6. O seu peso é visualizado durante alguns segundos e depois a balança desliga-se.

## INDICADORES DE AVISO

- |            |                                     |
|------------|-------------------------------------|
| <b>Err</b> | Peso instável. Mantenha-se imóvel.  |
| <b>Err</b> | Capacidade da balança foi excedida. |
| <b>Lo</b>  | Mudar a pilha.                      |

## UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Pese-se sempre na mesma balança e colocada no mesmo tipo de soalho. Não compare pesagens entre balanças uma vez que as tolerâncias de fabrico admitidas podem causar diferenças.
- Coloque a sua balança num local onde o soalho for nivelado e duro o que garante a máxima exactidão e manutenção da infomação.
- Pese-se sempre à mesma hora, antes das refeições e sem nada calçado.
- Ao acordar é uma óptima opção.
- A sua balança arredonda o peso de acordo com a graduação da escala. Se ao pesar-se obtiver dois pesos diferentes o seu peso está entre as duas leituras.
- Limpe a sua balança com um pano suave.
- Não deixe a sua balança molhar-se em demasia pois isso poderá danificar a electrónica.
- Trate a sua balança com cuidado – é um instrumento de precisão. Não a deixe cair ou salte para cima dela.

## GUIA PARA A SOLUÇÃO DOS PROBLEMAS MAIS COMUNS

Se tiver alguma dificuldade na utilização da sua balança:

- Verifique se a pilha está correctamente colocada.
- Verifique que seleccionou a sua opção preferida de stones/libras, quilos ou libras.
- Verifique que a balança se encontra sobre um chão plano e nivelado e que não toca em nenhuma parede.
- Se ao utilizar a balança nada for indicado ou for indicado '**Lo**' – experimente com uma pilha nova.
- Caso '**Err**' seja indicado, a balança foi sobrecarregada.

## GARANTIA

Este equipamento destina-se apenas para uso doméstico. A Salter procederá à reparação ou substituição do equipamento, ou de qualquer componente do mesmo (excluindo baterias) sem qualquer encargo por um período de 15 anos a contar da data de aquisição, caso se comprove que a falha se deve a um defeito de fabrico ou do material. A presente garantia inclui os componentes que afectam o funcionamento da balança. Não abrange a deterioração do acabamento provocada por uma utilização e um desgaste normais nem danos provocados acidentalmente ou por utilização indevida. A abertura ou a desmontagem da balança ou dos respectivos componentes anulará a garantia. As reivindicações ao abrigo da garantia deverão ser acompanhadas pela prova de compra e enviadas para a Salter (ou representante Salter local fora do Reino Unido), com portes de devolução pagos. Devem tomar-se as devidas precauções de embalagem para que não se verifiquem danos durante o transporte. A presente promessa acresce aos direitos que a lei confere ao consumidor e que não podem, de modo algum, ser afectados pela garantia. Fora do Reino Unido, contacte o seu representante Salter local.

## BRUKSANVISNING

1. Åpne batterirommet på undersiden av vekten.
2. Fjern lappen som isolerer batteriet.
3. Lukk batterirommet.
4. Velg vektmodus (kg, st eller lb) ved hjelp av bryteren på undersiden av vekten.
5. Plasser vekten på et fast, flatt underlag. Ved bruk på teppe, benytt de medfølgende teppeføttene.

## BRUKE VEKTE

1. Slå lett på midten av veieplattformen (vekten aktiveres av vibrasjon) og ta bort foten.
2. Vent til null blir vist.
3. Gå på vekten og stå stille mens vekten din blir kalkulert.
4. Vekten din blir vist.
5. Gå av vekten.
6. Vekten din blir vist i noen få sekunder før vekten slår seg av.

## VARSEL INDIKATOR

- |            |                           |
|------------|---------------------------|
| <b>Err</b> | Ustabil vekt. Stå stille. |
| <b>Err</b> | Vekten overbelaster.      |
| <b>Lo</b>  | Prov et nytt batteri.     |

## RAD FOR BRUK OG VEDLIKEHOLD

- Vei deg alltid på samme vekt plassert på samme gulvflate. Sammenlign ikke vektavlesninger mellom en vekt og en annen, da det forekommer forskjeller på grunn av fabrikkasjons toleranser.
- Ved å plassere vekten på et hardt og jevnt gulv, vil man oppnå den største presisjon og nøyaktige kontrollveieringer.
- Vei deg til samme tid hver dag, før måltider og uten fottøy. Et gunstig tidspunkt kan være med det samme du står opp om morgenen.
- Vekten din avrunder opp eller ned til nærmeste gradering. Dersom du veier deg to ganger og får forskjellige resultater, ligger vekten din midt imellom.
- Rengjør vekten din med en fuktig klut, og bruk ikke kjemiske rengjøringsmidler.
- La ikke vekten bli gjennomvåt, da det kan skade elektronikken.
- Vekten din er et presisjons instrument, som må behandles med forsiktighet. Ikke slipp den eller hopp på den.

## FEILSØKING

Hvis du har problemer med bruken av vekten din:

- Kontroller at batteriet er korrekt plassert.
- Kontroller at du har valgt ønsket vektenhet: stone/pund, kilo eller pund.
- Kontroller at vekten er plassert på en plan overflate og at den ikke berører veggen.
- Hvis det ikke vises noe på displayet når du bruker vekten, eller hvis "Lo" vises – prøv et nytt batteri.
- Hvis "Err" vises, har vekten blitt overbelastet.

## GARANTI

Dette produktet er utelukkende beregnet på bruk i hjemmet. Salter vil reparere eller erstatte et produkt eller deler av et produkt (ikke inkludert batterier) vederlagsfritt dersom det innen 15 år fra kjøpsdato kan påvises feil i utførelse eller materialer. Denne garantien gjelder deler som påvirker bruken av vekten. Den dekker ikke kosmetisk forringelse forårsaket av vanlig slitasje eller skader forårsaket av uhell eller feil bruk. Garantien gjøres ugyldig dersom vekten eller noen av vektens komponenter åpnes eller demonteres. Erstatningskrav dekket av garantien må understøttes av kjøpsbevis og returneres til Salter (eller en avtalt lokal Salter-representant utenfor Storbritannia) for avsenders regning. Vekten må emballeres nøyte, slik at den ikke skades under transport. Denne garantien gjelder i tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter og får ingen innvirkning på disse. Hvis du er hjemmehørende et annet sted enn Storbritannia, kontakter du din lokale Salter-representant.

## VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

1. Open het batterijvakje aan de onderkant van de weegschaal.
2. Trek het isolatielipje onder de batterij vandaan.
3. Sluit het batterijvakje.
4. Kies de stand in kg, st (stone) of lb (pond) met de schakelaar aan de onderkant van de weegschaal.
5. Plaats de weegschaal op een stevig horizontaal oppervlak. Als u de weegschaal op een tapijt gebruikt, dient u eerst de meegeleverde tapijtvoetjes te bevestigen.

## DE WEEGSCHAAL BEDIENEN

1. Tik op het midden van het plateau (de trilling activeert uw weegschaal) en haal uw voet weg.
2. Wacht totdat de nul verschijnt.
3. Stap op de weegschaal en blijf heel stil staan terwijl de weegschaal uw gewicht berekent.
4. Uw gewicht verschijnt op het display.
5. Stap van de weegschaal af.
6. Uw gewicht verschijnt gedurende enkele seconden op het display, daarna schakelt de weegschaal uit.

## WAARSCHUWINGS-SIGNAAL

- Err** Instabiel gewicht. Blijf stil op de weegschaal staan.
- Err** Bedraagt un gewicht meer dan het maximum meetbare van de schaal.
- Lo** Probeer dan opnieuw met een nieuwe batterij.



## ADVIES VOOR GEBRUK EN ONDERHOUD

- Weed Unzelf altijd op dezelfde plaats op dezelfde soort vloer. Vergelijk niet de gewichten van verschillende weegschalen aangezien deze fabricage toleranties kunnen verschillen.
- Plaats de weegschaal op een harde – rechte vloer zodat U de meest nauwkeurige gewichtsmeting verkrijgt.
- Weeg Uzeif telkens op hetzelfde tijdstip, voor de hoofdmaaltijd en zonder schoeisel. Het meest geschikte moment is direkt na het opstaan.
- Uw weegschaal rond Uw gewicht af naar de dichtsbijzinde gewichtindeling. Indien U na 2 wegingen verschillende gewichten krijgt ligt Uw gewicht tussen de twee aangegeve gewichten in.
- Reinig Uw weegschaal met een vochtige doek.
- Voorkom dat Uw weegschaal echt nat wordt aangezien dit een slechte uitwerking kan hebben op de electronica.
- Behandel Uw weegschaal voorzichtig – het is een precisie instrument. Laat de weegschaal niet vallen en spring er niet op.

## HOE TE HANDELEN BIJ PROBLEMEN

Als U een probleem bij de gewichtsmeting vaststelt handel dan als volgt:

- Controleer of de batterij goed geplaatst is.
- Controleer of u de gewenste stand in kilogrammen, ponden of stones/pounds hebt ingesteld.
- Controleer of de weegschaal op een horizontaal oppervlak staat en geen muur raakt..
- Als u de weegschaal gebruikt en u ziet dat er niets of 'Lo' op het display wordt weergegeven, dan dient u de batterij te vervangen.
- Als er 'Err' wordt weergegeven, dan is de weegschaal overbelast.

## GARANTIE

Dit product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Salter zal het product, of een onderdeel van dit product (behalve batterijen), gratis repareren of vervangen mits binnen 15 jaar na de aankoopdatum kan worden aangetoond dat het product defect is geraakt vanwege tekortschietend vakmanschap of gebrekkige materialen. Deze garantie heeft betrekking op werkende onderdelen die van invloed zijn op de werking van de weegschaal. De garantie heeft geen betrekking op cosmetische aantastingen veroorzaakt door slijtage of beschadigingen die per ongeluk of door verkeerd gebruik zijn ontstaan. Worden de weegschaal of onderdelen ervan geopend of gedemonteerd, dan komt de garantie te vervallen. Claims die onder de garantie worden ingediend, moeten vergezeld gaan van een aankoopbewijs en op kosten van de verzender worden geretourneerd aan Salter (of de plaatselijke Salter-agent indien buiten het Verenigd Koninkrijk). De weegschaal dient zodanig te worden verpakt dat deze tijdens het transport niet beschadigd kan raken. Deze handelingen vormen een aanvulling op de wettelijk vastgelegde rechten van de consument en is hierop niet van invloed. Buiten het Verenigd Koninkrijk kunt u contact opnemen met de plaatselijke, erkende dealer van Salter.

## ALKUVALMISTELUT

1. Avaa vaa'an pohjassa sijaitseva paristolokero.
2. Poista pariston alla oleva eristysliuska.
3. Sulje paristolokero.
4. Aseta haluamasi painoyskikkö (metrijärjestelmä tai imperiaalinen järjestelmä) vaa'an pohjassa olevasta kytkimestä.
5. Aseta vaaka tukevalle, tasaiselle alustalle. Jos alustana on kokolattiamatto, kiinnitä vaakaan sen mukana toimitetut erikoisjalat.

## VAA'AN KÄYTTÖ

1. Näpättyä alustan keskiosaa (tärahdys aktivoi vaa'an) ja nosta jalka sen jälkeen pois.
2. Odota, kunnes näytöllä näkyy nolla.
3. Astu vaa'alle ja seiso aivan liikkumatta vaa'an punnitessa painosi.
4. Painosi näkyy näytöllä.
5. Astu pois vaa'alta.
6. Painosi näytetään muutaman sekunnin ajan, jonka jälkeen vaaka kytkeytyy pois päältä.

## VAROITUSILMAISIMET

- |            |                                   |
|------------|-----------------------------------|
| <b>Err</b> | Epävakaa paino. Seiso paikallasi. |
| <b>Err</b> | Paino yli suorituskyvyn.          |
| <b>Lo</b>  | Vaihda patterit.                  |

## KÄYTTÖ- JA HOITO-OHJEET

- Punnitse itsesi aina samalla vaa'alla ja vaaka sijoitettuna samanlaiselle lattiapinnalle. Älä vertaa eri vaakojen lukuja keskenään, pieniä poikkeavuuksia esiintyy valmistus toleranssissa.
- Punnitse itsesi aina samaan aikaan päivittäin, ennen ruokailua ja ilman kenkiä. Heti aamuisin on hyvä aika.
- Vaaka pyöristää painon ylös tai alas lähimpään lukuun, näin ollen mikäli punnitset itsesi kahteen kertaan voit saada eri painolukeman. Todellisuudessa painosi on näiden kahden lukeman välillä.
- Puhdista vaaka kostealla liinalla. Älä käytä kemikaaleja puhdistamiseen.
- Säilytä vaaka kuivassa paikassa, sillä kosteus tai vesi voi vahingoittaa sen elektroniikkaa.
- Hoida vaakaa huolella – se on herkkä laite. Älä pudota tai hypi sen päällä.

## VIAN MÄÄRITTELY OHJE

Mikäli sinulla on ongelmia vaa'an käytössä:

- Tarkista, että paristo on kunnolla paikallaan.
- Tarkista, että olet valinnut haluamasi painojärjestelmän.
- Tarkista, että vaaka on tukevalla, tasaisella alustalla eikä kosketa seinää.
- Jos vaa'an näyttöön ei ilmesty lainkaan tekstiä tai jos näyttöön ilmestyy '**Lo**', vaihda vaakaan uusi paristo.
- Jos näyttöön ilmestyy '**Err**', vaaka on ylikuormitettu.

## TAKUU

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Salter korjaa tai vaihtaa tämän tuotteen, tai minkä tahansa tämän tuotteen osan (lukuun ottamatta paristoja) maksutta, jos 15 vuoden aikana ostopäiväyksestä voidaan osoittaa, että vika johtuu valmistusvirheestä tai viallisista valmistusmateriaaleista. Tämä takuu kattaa vaa'an toimintaan vaikuttavat liikkuvat osat. Se ei kata tavallisesta käytöstä aiheutuvaa kulumista, tai vahingosta tai väärinkäytöstä johtuvia vaurioita. Takuu mitätöityy, jos vaaka tai sen osia avataan tai puretaan osiin. Takuuvaateisiin täytyy liittää ostotodistus ja ne tulee palauttaa toimituskulut maksettuna Salter -yhtiölle (tai Britannian ulkopuolella paikalliselle valtuutetulle Salter-edustajalle). Vaaka täytyy pakata niin, että se ei vahingoitu kuljetuksessa. Tämä takuu on täydennys lakisääteisiin kuluttajaoikeuksiin, eikä se vaikuta kyseisiin oikeuksiin millään tavalla. Muissa maissa ota yhteyttä paikalliseen valtuutettuun Salter-edustajaan.

## FÖRBERED VÅGEN

1. Öppna batterifacket på vågens undersida.
2. Ta bort isoleringsfliken nedanför batteriet.
3. Stäng batterifacket.
4. Välj viktläget kg, st eller lb med reglaget på vågens undersida.
5. Placera vågen på ett fast, plant underlag. Om vågen ska stå på en matta ska du fästa de medföljande mattfötterna på den.

## ANVÄNDA VÅGEN

1. Nudda plattformens mitt (vibrationer aktiverar din våg) och avlägsna din fot.
2. Vänta tills noll visas.
3. Kliv på och stå stilla medan vågen räknar ut din vikt.
4. Din vikt visas.
5. Kliv av.
6. Din vikt visas under ett par sekunder och sedan stängs vågen av.

## VARNINGSINDIKATOR

- Err** Instabil vikt. Stå stilla.
- Err** Vikten överstiger den maximala kapaciteten.
- Lo** Byt ut batterier.

## RÅD VID ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Väg dej alltid på samma våg placerad på samma golvyta. Jämför inte utslaget mellan olika vågar, eftersom vissa skillnader uppstår p.g.a tillverknings toleranser.
- Väg dej vid samma tidpunkt på dygnet, före måltider och utan någonting på fötterna. En bra tidpunkt är genast på morgonen.
- Vågen avrundar vikten till närmaste siffra. Om du väger dej två gånger och får två olika utslag, ligger vikten mellan dessa två.
- Rengör vågen med en fuktig trasa. Använd inte kemikalier.
- Skydda vågen från att bli alltför våt eftersom detta kan skada elektroniken.
- Ta väl vara på din våg- den är ett precisions instrument; hoppa inte på den och fäll den inte.

## OM PROBLEM UPPSTÅR

Om problem uppstår vid användningen av vågen:

- Kontrollera att batteriet sitter i på rätt sätt.
- Kontrollera att du har valt det viktläge du vill använda (stone/pound, kg eller pound).
- Kontrollera att vågen står på ett plant och jämnt underlag och att den inte står direkt mot en vägg.
- Om displayen inte fungerar när du använder vågen eller om "Lo" visas ska du prova att sätta i ett nytt batteri.
- Om "Err" visas är vågen överbelastad.

## GARANTI

Denna produkt är endast ämnad för hushållsanvändning. Salter kommer att reparera eller byta ut produkten, eller del av denna produkt, (med uteslutande av batterier) gratis om det inom 15 år efter inköpsdatumet, det kan visas att den har slutat fungera på grund av bristfälligt utförande eller material. Denna garanti täcker de fungerande delar som påverkar vågens funktion. Den täcker inte kosmetisk förslitning som orsakats av vanligt användande och slitage eller skada orsakad genom olycka eller felaktigt användande. Öppnande eller isärtagande av vågen eller dess komponenter ogiltigförklarar garantin. Fodringar under garanti måste stödjas genom inköpsbevis och returneras med betald frakt till Salter (eller lokal Salter-handlare om det rör sig om utanför Storbritannien). Försiktighet bör iakttagas i paketeringen av vågen så att den inte skadas under frakten. Detta åtagande är förutom konsumentens lagstadgade rättigheter och påverkar inte dessa rättigheter på något vis. Utanför Storbritannien, kontakta din lokala Salter-handlare.

## KLARGØRING AF VÆGTEN

1. Åbn batterirummet på vægtens underside.
2. Fjern isoleringsstykket under batteriet.
3. Luk batterirummet.
4. Vælg vægttilstanden kg, st eller lb med kontakten på vægtens underside.
5. Placer vægten på en fast, plan overflade. Hvis den skal bruges på et tæppe, sættes de medfølgende tæppefodder på.

## BETJENING AF VÆGTEN

1. Bank let med foden midt på platformen (vibration aktiverer vægten) og tag foden væk.
2. Vent indtil nul vises.
3. Stå op på og stå helt stille, mens vægten beregner din vægt.
4. Din vægt vises.
5. Træd ned af vægten.
6. Din vægt vises i et par sekunder, og så slukker vægten.

## ADVARSLER, DER VISES

- |            |                                     |
|------------|-------------------------------------|
| <b>Err</b> | Ikke-konstant vægt. Stå stille.     |
| <b>Err</b> | Vægt overstiger maksimal kapacitet. |
| <b>Lo</b>  | Udskift batterier.                  |

## GODE RÅD OM BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE

- Foretag altid vejning på den samme vægt anbragt på den samme gulvflade. Lad være med at sammenligne vægtresultater fra to forskellige vægte, fordi der altid vil være visse forskelle på grund af fabrikstolerancer ved fremstillingen.
- Foretag vejning på samme tidspunkt hver dag og før måltider og uden sko på. Morgenstunden er et godt tidspunkt at foretage vejning på.
- Vægten runder op eller ned til nærmeste vægtinddeling. Hvis vejningen viser to forskellige værdier, ligger vægten mellem disse to værdier.
- Rengør vægten med en fugtig klud. Brug ikke kemiske rengøringsmidler.
- Sørg for, at vægten ikke bliver gennemvædet, fordi det kan beskadige elektronikken.
- Behandl vægten med forsigtighed – den er et præcisionsinstrument. Sørg for ikke at tabe den og hoppe på den.

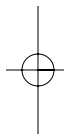
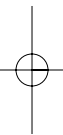
## PROBLEMLØSNING

Hvis der er nogen form for problemer ved benyttelse af vægten:

- Kontroller, at batteriet er sat rigtigt i.
- Kontroller, at du har valgt den ønskede tilstand mellem stones/engelske pund, kilogram eller engelske pund.
- Kontroller, at vægten står på et fladt, plant gulv, og at den ikke berører en væg.
- Hvis der ikke vises noget på displayet, eller hvis "Lo" vises, kan du prøve at sætte et nyt batteri i.
- Hvis displayet viser "Err", er vægten blevet overbelastet.

## GARANTI

Produktet er beregnet til hjemmebrug. Salter vil reparere og udskifte produktet, eller enhver del af dette produkt, (eksklusiv batterier) gratis, hvis det indenfor 15 år fra købsdatoen kan vises, at det er svigtet på grund defekte materialer eller udførelse. Denne garanti dækker arbejdende dele, som påvirker vægtens funktion. Den dækker ikke kosmetisk forringelse, som er forårsaget af normalt slid og brug, eller beskadigelse, som er forårsaget af vanvare eller misbrug. Hvis vægten eller dens komponenter åbnes, vil garantien ugyldiggøres. Erstatningskrav under garanti skal understøttes af købsbevis og skal returneres fragt betalt til Salter (eller den lokale udnævnte Salter agent, hvis udenfor Storbritannien). Man skal være omhyggelig med at indpakke vægten, så den ikke bliver beskadiget under transport. Denne garanti er udover forbrugerens lovbestemte rettigheder og har ingen indflydelse på disse rettigheder på nogen som helst måde. Udenfor Storbritannien skal du kontakte din lokale udnævnte Salter agent.



**SALTER**  
**HoMedics Group Ltd**

PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK  
[www.salterhousewares.co.uk](http://www.salterhousewares.co.uk)

**REF: SL2051**

